

## **BT111 TESTEUR DE BATTERIES**

## **BT222 ANALYSEUR DE BATTERIE/CHARGE/SYSTEME DE DÉMARRAGE**

---

### **PROCÉDURES DE TEST / INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

### **MESURES DE SÉCURITÉ**

#### **IMPORTANT :**

1. Pour tester des batteries 12 volts:  
SAE : 200~1200 CCA  
DIN : 110~670 CCA  
IEC : 130~790 CCA  
EN : 185~1125 CCA  
CA(MCA) : 240~1440 CA(MCA)
2. Intervalle de fonctionnement conseillé : température ambiante de 32°F(0°C) à 122°F(50°C).

#### **AVERTISSEMENT :**

1. Il est dangereux de travailler près d'une batterie au plomb-acide. Lors du fonctionnement normal d'une batterie, des gaz explosifs sont émis. Pour cette raison il est primordial de lire et de suivre les instructions, chaque fois que vous utilisez votre testeur.
2. Afin de réduire les risques d'explosion de la batterie, vous devez suivre ces instructions ainsi que celles du fabricant de la batterie ou du fabricant de tout équipement utilisé près de la batterie. Lisez les avertissements apposés sur ces produits.
3. Ne pas exposer le testeur à la pluie ou à la neige.
4. N'utilisez pas le testeur si les câbles sont endommagés, remplacez-les immédiatement.

5. N'utilisez pas le testeur s'il est endommagé de quelque façon que ce soit, faites-le réparer par un technicien spécialisé.

## **FRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ :**

1. Assurez-vous qu'il y a quelqu'un à porter de vois ou suffisamment près pour venir à votre aide lorsque vous travaillez près d'une batterie au plomb-acide.
2. Assurez-vous d'avoir une bonne quantité d'eau fraîche et du savon à proximité, au cas où votre peau, vos yeux ou vos vêtements entreraient en contact avec l'acide de la batterie.
3. Portez des verres de sécurité et des vêtements appropriés. Évitez de toucher à vos yeux lorsque vous travaillez près d'une batterie.
4. Si l'acide de la batterie entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, lavez-les immédiatement avec de l'eau et du savon. Si l'acide pénètre dans vos yeux, aspergez-les d'eau courante froide pour au moins 10 minutes et consultez un médecin immédiatement.
5. Ne jamais fumer ou permettre des étincelles ou des flammes près de la batterie ou du moteur.
6. Soyez très vigilant afin de réduire les risques d'échapper un outil en métal sur la batterie. Une étincelle, un court-circuit à la batterie ou à une autre composante électrique peuvent causer une explosion.
7. Enlevez bagues, chaînes, bracelets, montres ou tout autre objet métallique lorsque vous travaillez avec une batterie au plomb-acide. Une batterie au plomb-acide peut causer un court-circuit assez puissant pour faire fondre une bague ou autre, et causer des brûlures sévères.

## **AVANT D'EFFECTUER UN TEST :**

1. Assurez-vous que l'endroit est bien ventilé avant d'effectuer un test.

2. Nettoyez les bornes de la batterie. Faites attention pour que la corrosion n'entre pas en contact avec vos yeux.
3. Inspecter la batterie, vérifiez s'il y a des fissures, si le boîtier ou le couvercle est brisé. S'il y a des dommages, n'utilisez pas le testeur.
4. Ajoutez de l'eau distillée dans chaque cellule jusqu'à ce que l'acide atteigne le niveau spécifié par le fabricant de batterie Ceci aide à purger l'excès de gaz dans les cellules. Ne pas trop remplir.
5. S'il est nécessaire d'enlever la batterie du véhicule pour effectuer le test, enlevez toujours la borre de terre en premier. Assurez-vous que tous les accessoires sur le véhicule ne sont pas en fonction afin d'éviter un jaillissement de l'acide.

## UTILISATION :

### **TEST DE BATTERIE** - BT111/BT222

1. Avant de tester la batterie dans un véhicule, coupez le contact et tous les accessoires. Fermez toutes les portes et le coffre.
2. Assurez-vous que les bornes de la batterie sont propres. Brossez-les avec une brosse métallique si nécessaire, Pincez le câble noir du testeur à la borne négative de la batterie du véhicule. Pincez le câble rouge du testeur à la borne positive de la batterie du véhicule.
3. Quand le moniteur LED est allumé, le voltage de **XX.XX** batterie est montré sur l'écran. Appuyez sur la touche "ENTER" pour le pas suivant.

**Note:** Si vous voyez **HI** / **Lo** / **----** / **Blank** apparaitre sur l'écran, vous pourriez voir les instructions **pour les problems**.

**#BT222- Veuillez appuyer sur le bouton de ▲/▼ pour sélectionner l'essai de batterie: **bAtt**. Appuyez sur le bouton de "ENTER" à la prochaine étape.**

4. Appuyez sur la touché ▲/▼ pour choisir le type de batterie pour **SLI** ou **SEAL** :

SLI: les batteries sont bien suffisantes. SLI est en standard.

SEAL: VRLA/ GEL/AGM sont scellés/ MF batteries.

5. Appuyez sur la touche "ENTER" pour le pas suivant.
6. Appuyez sur la touche ▲/▼ pour choisir l'évaluation de batterie pour **SAE** et **din** et **IEC** et **En** ou **CA** (MCA):
7. Appuyez sur la touche "ENTER" pour le pas suivant.
8. Appuyez sur la touche ▲/▼ pour donner la capacité de batterie pour CCA ou CA(MCA):

SAE: 200~1200 CCA

DIN: 110~670 CCA


IEC: 130~790 CCA







EN: 185~1125 CCA

CA (MCA): 240~1440 CA (MCA)

Appuyez sur la touche "ENTER" pour commencer le test.

9. Essayez la batterie en 1 seconde.
10. Si le moniteur montre **CHA-** (Est-ce que la batterie testée est changée?), appuyez sur la touche "ENTER" et choisissez la touche ▲/▼ pour choisir **yES** ou **no** , puis, Appuyez sur la touche "ENTER" pour le pas suivant. (BT111/BT222 test va juger la condition de batterie testée et il va decider si le pas 10 est marché ou pas.)
11. Lorsque le test est terminé, l'affichage indique la tension et l'ADF réels. Il y a cinq résultats possibles.

	<b>Voyant vert</b> La batterie est bonne et peut être chargée.
<b>XX.XX</b> (CCA value) ⇔ <b>SAE</b>	

 	<p><b>Voyants vert et jaune</b>  La batterie est bonne mais a besoin d'être chargée.</p> <p><u>XX.XX</u> (CCA value) ⇔ <u>SAE</u></p>
 	<p><b>Voyants jaune et rouge</b>  La batterie est déchargée. L'état de la batterie ne peut être déterminé avant que la batterie ne soit chargée. Rechargez la batterie, puis retestez-la. Si l'affichage reste pareil, la batterie doit être immédiatement remplacée.</p> <p><u>XX.XX</u> (CCA value) ⇔ <u>SAE</u></p>
	<p><b>Voyant rouge</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La batterie ne peut pas être rechargée. Elle doit être rechargée immédiatement. Ou</li> <li>- Au moins un des éléments de la batterie présente un court-circuit. Il doit être remplacé immédiatement.</li> </ul> <p><u>XX.XX</u> (CCA value) ⇔ <u>SAE</u></p>
<p><b>ERROR</b></p> 	<p><b><u>Err</u> sur l'écran et le lumière est en rouge</b>  La batterie testée est supérieure à 1200 CCA (SAE), ou les pinces ne sont pas connectées correctement. Vous pourriez examiner et les re-lie. Si l'affichage reste pareil, la batterie doit être immédiatement remplacée.</p>

12. Appuyez sur "ENTER" et recommencez à l'étape 3, ou enlevez les pinces des bornes de la batterie après le test.
13. Tous data sélectionné est mémorisés après le test, il est compris le type de batterie et batterie CCA standard et la capacité de CCA etc..

## TEST DE SYSTÈME- BT222(12V)

### POUR TESTER LE SYSTÈME DE DÉMARRAGE

1. LED moniteur est allumé et il montre la tension de la batterie XX.XX sur l'écran. Appuyez sur le bouton de "ENTER" à la prochaine étape.

**Note:** Si vous voyez HI / Lo / ---- / **Blank** apparaître sur l'écran, vous pourriez voir les instructions **pour les problèmes**.

2. Veuillez appuyer sur le bouton de ▲/▼ pour sélectionner l'essai de système: SySt. Appuyez sur le bouton de "ENTER" à la prochaine étape.

3. Éteignez tous les accessoires du véhicule, tels que l'éclairage, la climatisation, le radio, etc. avant d'allumer le moteur.

4. Quand l'écran montre l'image de CrAn, appuyez le bouton de "ENTER" pour lire la tension minimum de la batterie.

5. Démarrez le moteur. Lire la tension après la manivelle de mise en marche.

A. Si la tension est supérieure à 9,6 volts, LED a le feu vert.  
= Système de démarrage bon.

B. Si la tension lue est entre 9.6 à 7.2 volts, LED a le feu jaune.  
C'est-à-dire que  
= le système de démarrage n'est pas assez fort. Veuillez vérifier les connexions, le câblage et le démarreur.

C. Si la tension est inférieure à 7.2 volts, LED a le feu rouge  
= Problème au système de démarrage. Vérifier les contacts, le câblage et le démarreur.

### POUR TESTER LE SYSTÈME DE CHARGE

1. Après avoir fait l'essai du démarreur, appuyez sur le bouton de "ENTER" pour aller à l'essai de système de charge, puis l'écran montre l'image de CHAr. Appuyez sur le bouton de "ENTER" pour lire la tension de phase.

2. Faites tourner le moteur entre 1200 et 1500 r/min. Lisez la tension pendant que le moteur tourne.
  - A. Si la tension est comprise entre 13.4 volts, et 14.6 volts, LED a le feu vert  
= Système de charge on.
  - B. Si la tension est supérieure à 14.6 volts, LED a le feu rouge  
= Problème au système de charge. Vérifiez le régulateur.
  - C. Si la tension est inférieure à 13.4 volts, LED a le feu jaune  
= Vérifiez les contacts, le câblage et l'alternateur.
3. Après avoir testé le système de charge à vide, testez-le avec les accessoires. Allumez le chauffage, les phares et le désembuage de la vitre arrière. N'utilisez pas de charges cycliques, telles que la climatisation ou les essuie-glaces.
  - A. Si la tension est comprise entre 13.4 volts et 14.6 volts, LED a le Feu vert.  
= Système de charge bon.
  - B. Si la tension est supérieure à 14.6 volts, LED a le feu rouge.  
= Problème au système de charge. Vérifiez le régulateur.
  - C. Si la tension est inférieure à 13.4 volts, LED a le feu jaune  
= Vérifier les contacts, le câblage et l'alternateur.
4. Éteignez le moteur et enlevez les pinces des bornes de la batterie après le test final.

## DÉPANNAGE

- Si l'écran montre **HI** :

Le voltage de batterie testée est plus de 15.00V et trop haut pour 12V batterie. BT111/BT222 va ne marcher pas dans cette situation. Vous pourriez examiner encore une fois si la batterie testée est le système de 12Volt.

- Si l'écran montre **Lo** :  
Le voltage de batterie testée est moins de 7Volts. BT111/BT222 va ne marcher pas dans cette situation. Rechargez la batterie, puis retestez-la. Si l'affichage reste pareil, la batterie doit être immédiatement remplacée.
- Si l'écran montre **blank**:  
Le voltage de batterie testée est trop bas, il ne peut pas servir le BT111/BT222. Rechargez la batterie, puis retestez-la. Si l'affichage reste pareil, la batterie doit être immédiatement remplacée. Les serre-joints sont liés très contrairement. Vous pourriez examiner et les re-liaer.
- l'écran montre **----**  
Pour la batterie chargée complètement ou d'autres facteurs causent la tension de la batterie instable, le LED moniteur montre **----**. Attendez pour 15-30 minutes pour faire la tension de la batterie stable & examiner la batterie pour éliminer les facteurs pour examiner la batterie.

*※ On vous demande si des accessoires sont en fonction, ce qui pourrait être une cause possible de la défaillance de la batterie. Si des accessoires sont en fonction, on vous demande de charger la batterie et d'effectuer le test B nouveau. Si aucun accessoire n'est en fonction, vous devez remplacer la batterie.*